

Latweefchu Uwiſes.

Nr augſtas Geweſchanas = Kummiſſiones ſianu un nowehleſchanu.

Nr. 3. Zettortdeenâ 2Imâ Janwara 1832.

Wiſſaugſtaka pawehleſchana

Dehl nolikſchanas weena gadda laika us ismekleſchanu wiſſu ſaldatu-behrnu, kaſ appakſch ſal-
datu-teefas peederr, un eekſch teem batakkoneem to ſaldatu-kantonistu ne tohp uswenti,
ihſumâ iſſiſſita.

Sawa Keiſeriſka Maſteete atſinnuſi, ka eekſch tahm Gubernementehm Jaroslaw, Wolodimir, Wologda un
Archangel leelſ pulkſ ſaldatu behrnu atraſtſ irr, kaſ pee teem batakkoneem, puſſ- batakkoneem un kumpaneem
to ſaldatu-kantonistu ne irr peekſaititi. Pehz weena Wiſſaugſtaka ſpreeduma preekſch ikkatru paſſehptu ſaldatu
behrnu no ta wainiga ſtrahpe no 25 rubbuleem pahr mehneſchu bij jaedſinn, kaſ pawiffam 278,818 rubbuluſ
un 31 kapeikuſ buhtu iſtraiffiſſi. Kad nu ſchi leeta ismekleta tappe, tad tappe ſinnamſ, ka ta waina no ne-
ſinnafchanas un neſapraſchanas to no ta gta Juhni 1827 dohtu preekſchraſtu ween zehluſeſ; jo tahſ Guber-
nementu teefas bij dohmajuſchaſ, ka ta ſtrahpe preekſch tahdeem ſaldatu behrneem ween nolikſta buhtu, kaſ
jau pee teem batakkoneem peekſaititi irr, un us eedohtahm biſketehm pee ſaweem wezzaſkem jeb audſetajem
dſiſhwo, bet ne preekſch teem behrneem, kaſ wehl peekſaititi naw.

Defnita Septembara 1831 Sawa Keiſeriſka Maſteete us ta Walſtrahta padohmu pawehleſiſ irr:
1) Us ismekleſchanu wiſſu behrnu no ſaldatu kahtas, kaſ appakſch ſaldatu teefas peederr un wehl eekſch teem
batakkoneem ic. to ſaldatu-kantonistu naw uenenti, wehl loifu no weena gadda doht, prohti no 23ſcha Oktobera
1831 lihds 23ſcha Oktobera 1832. 2) Wiſſahm waldiſchanahm un teefahm usdoht, ka ſchinni laika wiſſi pee-
teikti ſaldatu behrni eekſch teem batakkoneem ic. to ſaldatu-kantonistu irr jauſnemm, un teem tahſ peenahkamaſ
biſketes jadohd. 3) Kad pehz ſcha gadda laika wehl ſaldatu behrni atraſti taptu, kaſ tur wehl naw uenenti,
tad teem wainigeem par wiſſu to laiku, no 23ſcha Oktobera 1832, ta noſpreſta ſtrahpe jazeſch, tad irr:
preekſch ikkatru paſſehptu ſaldatu behrnu 25 rubbuli par mehneſchu jamaſka. 4) Tapat notikſ ar teem
ſaldatu behrneem, kaſ pehz ſcha laika peedſimſ. 5) Wiſſahm waldiſchanahm un teefahm buhſ to peederre-
ſchanu to ſaldatu behrnu, kaſ eekſch tahm Gubernementehm dſiſhwo, ſkaidri ismekleht. 6) Ta ſtrahpe preekſch
wiſſeem ſaldatu behrneem, kaſ lihds ſchim naw peeteikti, un lihds ta nolikſta gadda-laika gallu, tohp atlaikſta.

No Meſchamuiſchaſ.

Tammis draudſes kaſ pee Meſchamuiſchaſ un
Snikkeres baſnizas peederr un turras isgahju-
ſchâ gadda irr dſimmuſchi Wahzeefchu kahtâ
4 puischi un 8 meitas, no Latweefchu kahtas
147 puischi un 158 meitas, pawiffam 317 behr-
ni, prohti 11 no wihrifſchu un 32 no ſeewiſchu
kahtas wairak ne ka 1830tâ gadda, ſtarp teem
dſimmuſcheem bija 9 pahri dwihni. — Pee Dee-
wa ſwehta galda tappe eefwehtiti pawiffam 187
jaunekli, Wahzu kahtâ 2 puischi 4 meitas, no
Latweefcheem 82 puischi un 99 meitas kuru
ſtarpâ 108 jaunekli, ar Deewa paligu, wezza-

feem un usaudſinatajeem par gohdu, un ſew pa-
ſcheem par labbu un iſtenu dwehſeles laimi, jo
ſkaidri laſſiht bija eemahzeti; baudejoht to ſweht-
tu wakkarehdeenu us jo ſkaidru un taiſnu dſiſhwo-
ſchanu bija ſkubbinajuſchees un eeppehzinaju-
ſchees, turklaht arridſan apmeerinati un eepree-
zinati tappuſchi 103 no Wahzu kahtas un 5750
no Latweefcheem, pawiffam 5853 zilweki. Lau-
libâ irr dewuſchees 102 pahri, Wahzeefchu ſtar-
pâ 3 un Latweefchu 99 pahri, mirruſchi irr pa-
wiffam 175 zilweki, prohti Wahzeefchi 2 no
wihrifſchu un 6 no ſeewiſchu kahtas un Lat-
weefchu ſtarpâ 89 wihrifſchu un 84 ſeewiſchu

Fahrtâ, tâ, fâ schinni isgahjuschâ gaddâ, gohds un flawa Deewam! 22 zilweki masak irr nomirruschi ne fâ tai gaddâ 1830, un tâ tad mehs muhsu starpâ fur pehrnâ gaddâ gan nifna Kolera fehriga, gan neganti dumpineeki draudeja ben-deht un ispohstih, scho jaumu gaddu eefahkoht firfnigâ pateizibâ prett Deewu un muhsu wissu schehligu Keiseri warram fazzih: „tas Kungs irr leelas leetas pee mums darrijis, pahr to mehs preezajamees, un es esinu mas prett wiffahm apschelofchanahm un prett wiffas peetizzibas, fo tu tawam kalpam darrijis effi.

....y.

No Birschumuischâs.

Isagahjuschâ gaddâ Birschu un Sallas draudse irr dsimmuschî: 78 puischi 78 meitas, pawiffam 156 behrni; laulasi 60 pahri; pirmureis pee Deewa galda gahje 99 puischi un 9 meitas; deewgalbneeki no latweescheem 4234, no wahzeescheem 123; mirruschi 62 wihrischi 57 seewischi, pawiffam 119 zilweki.

Lundberg,

Birschu un Sallas draudses mahzitais.

No leelas Eseres.

Tahdu jauku skattischamu fâ mums ôtâ Janwara bija, mehs retti redsam. Muhsu augsta Keisera gwardes saldati, kas scheitan kohrtelôs stahw, scho deenu swinnedami, no rihta pulksten 10 smukki munderinas gehrbuschees un spohschas pagarras zeppures us galwahm, ar reiffigeem fohleem muhsu muischâ eenahze, un preeksch zeen. kunga naminu, fur tee Kreewu wirsneeki raddahs, fohschi rindes apstahje. Tee no namma isgahjuschî teem labbu rihtu dewe un lifte munstureht un marscheereht, fur klahr' bungas fitte un stabbuli puhte, kas wiss tik jauki gahje fâ preeks bija to redseht un dsirdeht. Kad pabeidse, tad zeen. kungs teem schnapsi, allu un arri ehst lifte doht. Vehz pufedeenas zitti no ta pulka islassiti singetaji sanahze un tad preezigi us Kreewu wihsi singeja un brihscham bungas klahr' fitte fâ wiss lihgsimi bijam to klausidamees.

Muhsu zeen. kungs par to luffi teem tahdu dseramu naudu dahwinaja un ar buddefu=allu mee-loja.

Tâ mums schi deena preezigi aisgahje. Deews lai swehti un stiprina muhsu augstu un schehligu Keisaru un Winaa spehzigus karrotajus, tad meera un lihgsimbas bals mums weenumehr atskannehs.

M. B.

Mahzaites no jauneem laudim us-tizzigu un pastahwigu prahtu.

Kad aispehrn Pohlôs dumpis bija zehlees, un Kreewu karras=spehks jau no Warschawas bija isgahjis, tad schinni leelâ pilssehtâ wehl palikka weena saldatu=skohla, kurrâ 500 saldatu=behrni bija, zitti jaunaki, zitti wezzaki, bet wiss no Kreewu tautas. Papreeksch dands fo par winneem ne raudsija, un tohs pamette appaksch teem pascheem Kreewu usrangeem un skohlneistereem, appaksch kurreem tee lihds schim bija stahwejuschî. Ne par ilgu laifu, tad nehmehs tee dumpineeki teem winnu starpâ peerunnaht, kas jau kahdus 15 gaddus, jeb wehl wezzaki un jau labbi karras=ammata ismahziti bija, lai schee us winnu pussi greeschotees, un appaksch winnu karrogeem deeneesti nemmoht. Bet wiss mihssti wahr-di, wiffas wiltigas fohlischanas bija par welti. Nu tee dumpineeki eefahje winnus wiffadi speest, un teem ir pahri deenas ne dewe ne fo ehst; bet ir tas teem ne fo ne palihdseja. Schee jauni laudis fazzija wiss weenprahfigi, fâ tee labbak gribboht nahwi zeest, ne fâ prett sawu no Deewa teem eezeltu Keiseri un prett sawu tehwa=semmi apgrehkotees. — Winnu kahrinataji dohnadami, fâ scho jaumu lauschu wirsneeki, kas Kreewi bija, eeksch scheem tahdu prahtu apstiprinajoht, tohs no winneem pawiffam atschkibre, iswedde schohs jauneklus no Warschawas, tohs dsillak Pohlu=semme un wehl tahlaki noht no Kreewu=semnes aisweddami. Bet ir schi tee rahdija to paschu uestizzigu prahtu prett sawu Keiseri, un fâ jo labbak pee ta pascha warretu pastahweht, un jo labbak wiffahm willinaschanahm pretti tur-

retees, tad tee no sawa masa pulzina few islassi-
jahs tohs wezzakus un prahdigakus par preeksch-
neekeem, sohlidami, teem wiffas leetas paklau-
figu prahdu rahdiht. Weens no scheem, Peh-
teris Waffiliow wahrda, teem wiffswairak bija us-
tizzams, un tam winni arridsan lihds gallam
klaufija, jebfchu teem sawas pastahwibas deht
wehl daschas raises bija Jareds.

Sawa zella schee jaunekli arri aisnahze us to
pilssehtinu Nowoje=Nesto, fur tee Pohli pat-
labban jaunus pulkus salaffija. Scheem truhke
labbi bundsineeki. Pohli, isdsirduschi, ka 48
no scheem jaunekleem labbi prohtoht bungas fist,
pawehleja, lai schee wiffi rindes stahdotees, un
lai tee, kas proht bungas fist, ihpaschi isfchir-
rotees. Bet ne weens weenigs to ne darrija.
Gan tohs luhdse, gan tohs apdraudeja; bet par
welte! Wiffi palikka weena barrâ. — Weens
no scheem, Wojewoi wahrda, 19 gaddus wezs,
pats no fewim bija sazjijis, ka winsch bundsinee-
ka-amnatu prohtoht. Scho tee ar warru is-
rahwe no zittu staryas, un sohbinu prett to pa-
zehluschi, tam draudeja galwu nozirft, ja ne
darrifchoht, fo tee no winna praffija. Bet schis,
fawu fakla-drahnu atraifijis, un sawas munde-
res apfakli atleezis, meerigi teem atteize schohs
wahrdus: zehrteet! To nu schee gan ne darrija,
bet tomehr winnu lifka zeetumâ, no ka to pehz
2 stundehm atkal islaide, — un no fcha laifa
nedf winnu nedf winna beedrus wairs ne mekleja
nogreest no winnu taisnibas zelleem.

Us weenu pilssehtinu aiswesti, kas tikfai 12
juhdses no Pruhfchu rohbeschas bija, tee wiffi
kohpa apnehmahs, us scho semmi aisbehgt, un
no saweem fargeem, teem isfaptu-nessejeem, af-
fwabbinatées. Scheem nemannoht tee tadehl
bija sagahdajuschees labbas nuhjas, kritte ar
tahm us winneem wirftu, un ispestijahs pateest
no winnu rohfahm. Schimmî kaufchanâ 7 no
scheem jauneem laudim tappe zitti noffisi, zitti
eewainoti. Tee zitti pa mescha-zelleem ismuffe-
us Pruhfchu-semmi, fur tee mihligi tappe usnem-
ti un aisstahweti, kad tee wehl reisi, Pruhfscheem
redsoht, ar Pohleem bija kahwuschees, kas teem
ne gribbeja laut, pahr rohbeschu pahreet. —
Kad mahfu wiffeschehligais Keifers dabbuja dsir-

deht, ka ustizzigi un drohschprahfigi schee jauni
laudis turrejuschees, tad tas lohti eelihgsmoja
winna tehwa-firdi. Winsch atfuhfija wiffceem
naudas-dahwanas, pataifija Pehteri Waffiliow
par wiffsaugstaku ferschanti (Feldwebel), Zwanu
Wojewoi par underopzhri, un — par winnu
preekschneekeem, par to parutschifu Lischin, ta
ka par to fchlas-usraugu Wawizki, no kurreem
schee tahdu gohda-prahdu mahzijuschees, winsch
arri gan schehligi gahdahs. W — r.

S t a h f t s.

Rahds leelskungs Sakschu semmê, jafks-mih-
lotais buhdams, turreja weenu sunnu-puiffi, fur-
ram winna sunnus kohpt un usfhattitees waija-
dseja. Tas nu pats ne gribbedams labprahf
wiffu darriht, peenehine bes leelskunga sinnas,
few weenu paligu. Kad nu leelskungs pee sun-
neem nahze, un to ihstu sunnu-puiffi ne atradde,
praffija winsch weenu kas pee teem sunneem stah-
weja: kas tu tahds effi? — „Es esinu, atbil-
deja tas, zeenigs leelskungs, Zuhfu sunnu pui-
fcha sunnu puiffis.“

M a h z i b a :

To, fo tu warri pats, ne leez no zitta darriht;
Ko schodeen strahdant warr ne buhs lihds rihtam
taupiht:

Gr masu leetimu ne laidi pohsta eet.
Tad truhkums ne pee-ees, kad prattihf' eerikteet.

M. B.

D r a u g a m.

Balloditis garram ffehje
Tufschu-grabbu lohdsinam,
Sunnelitis meege rehje,
Wista fehze wannagam.
Tschabbinsch ahtru balloditt
Ceraudsijs par wahrninu,
Un, ka tufschu-grabbi zitti,
Zuttis ta ka bailibu.
Palikt drohschaks sahjis perreht
Garru, plattu pasakku;
Gribbedams mums leeti derreht —
Smehjis wahrnu: tizzibu.

Latweeschu zurweks.

Teefas flubdinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp no Talsines pagasta teefas wiffi parradu deweji ta no pehrfona nosperta Bogga muifchas fainneeka Garseneeku Zehkaba, par kurrea mantu konkurse zaur schihs deenas spreedumu spreesta, schè faajinati, pee saudeschanas sawas teefas eeksch 2 mehnescheem, prohti lihbs 26ta Wevrara mehnescha 1832, kas par to weenigu un isflehdsamtu terminu irr nolikta, ar sawahm praffifchanahm un parahdischanahm scheid atnahkt un wehrâ nemt, kas taps wehl nospreeft.

Talsines pagasta teefas 28ta Dezembera 1832. 3
 (S. W.) † † † Dohpes Zahu, pagasta wezzakais, tahs krusas apleezina.
 (Nr. 409.) Wilde, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp wiffi tee, kurreem kahdas taisnas praffifchanas pee teem juhrmalles fainneekcem Buktu Pehtera, Kalnu Indrika un Kukimu Dibrika, par kurrea mantahm, dehl inventariuma truhkumia un zitteem parradeem konkurfis noliktis, aizinati, diwju mehneschu starpâ no appalschraftitas deenas scheid peeteekrees.

Pohpes pagasta teefa 2tra Janwara 1832. 3
 (S. W.) † † † Zepke Anfs, pagasta wezzakais.
 (Nr. 6.) S. Schnee, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 1c. 1c. 1c., tohp no leelas Salwes pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas praffifchanas pee tahm atlikfuschahm mantahm ta nomiruscha leelas Salwes fainneeka Dumpanu jaunnu Zahna buhtu, par kurrea parradu zaur schihs teefas spreedumu konkurfis noliktis, aizinati, lai, pee saudeschanas sawas teefas lihbs 5ta Wevrara 1832 pee schihs teefas peeteizahs un to tah-laku spreedumu sagaida.

Leelas Salwes pagasta teefa tanni 5ta Dezembera 1831. 2
 (L. S. W.) † † † Brakschanu Zohrgis, pagasta wezzakais.
 (Nr. 38.) Ernst Grosset, pagasta teefas ffrihweris.

(Ar peelikkumu: reesters par pehrnaju Awischu gadda gahjumu.)

Zittas flubdinafchanas.

Tanni nakti no 23scha us 24ta Dezembera Kur-fifchu basnizas frohdsineekam no sagleem, kas tur bij celsusijuschees, diwi sirgi sagti irr: weens, farkans sirgs ar baltu sismi peere, obtrs silla pelleta fehwe bes kahdahm sismehm; abbi pufslidfigi no auguma, labbi barroti un lihbs 11 gaddu wezzi. Kas taisnu sinnu no abbeem scheem sagteem sirgeem warrehs doht, tohp luhgts, to schè patt sinnamu darriht, kur winsch peenahkamu pateizibas-naudu dab-buhs.

Kurfischds, 30ta Dezembera 1831. 1

Kad tee laulati draugi Busch, Sakalowski un Harger us schejenajahm mohdereschahanahm naudu parrada palikkufchi, arri iseedami par deldeschanu sawu parradu kihlus atstahjuschi — tad tee paschi, kad winnu dschwoschanas weeta naw sinnama, zaur scho tohp us-faukti, eeksch to starpu no tschetrabm neddelahm no schahs deenas teescham schè preekschâ nahkt, un sawus parradus atmalfakt; jo zittadi tahs kihlam dohtas leetas pee tahs schejenajas pagasta teefas us uhtropi pahrhohtas taps.

Salkas muifchas waldifchana, tanni 4ta Janwara 1832. 3

Pee schahs muifchas no Zahneem scha gadda diwi labbi frohgi us Schaggares keelzektu, un weens frohgts, itt flacht pee labbahm malldamahm wehja-dsrenahm, us Dohbeles zektu, us renti, arri diwi mohdereschanas us naudas nohmu dabbujami. Kam tibk tohs us-nemt, lai pee laika pee schahs muifchas waldifchanas peeteizahs.

Salkas muifchâ, 4ta Janwara 1832. 3

Tee pee Franka-Seffawas dsintu-muifchas, ne tah-lu no Zelgawas, pee Langerwaltes (lohpumuifchas) peederrigi 3 frohgi, tas Rubbinu, Schedinu un Zibbul-frohgs, no Zahneem 1832 us renti isdohdami irraid; kas winnus gribb usnemt, lai driht Franka-Seffawas muifchâ peeteizahs.

Tas pee Krohna Lipsu muifchas peederrigts Kaulu-frohgs us keelzektu no Talsenes us Zelgawu, ka arri tee tai paschai muifchai peederrigi flanzami lohpi no Zahneem 1832 us renti un us mohdereschanu ir us wairak gabdeem isdohdami irraid. Plaschaku sinnu warr dabbuht pee Krohna-Lipstu muifchas waldifchanas. 2

Ist zu drucken erlaubt.

**Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
 No. 29.**